



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 29 mars 2013

LE GOUVERNEUR CUOMO ET LES CHEFS LÉGISLATIFS ANNONCENT L'ADOPTION EN AVANCE DU BUDGET 2013-2014

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo, les codirigeants de la Coalition majoritaire du Sénat Dean Skelos et Jeff Klein et le président de l'Assemblée Sheldon Silver ont aujourd'hui annoncé l'adoption en avance du budget de l'année 2013-2014.

Le budget adopté continue de mettre l'accent comme l'a fait l'État sur la croissance économique grâce à une série d'initiatives visant à créer des emplois et développer l'économie, comme de nouvelles réductions d'impôts pour les petites entreprises, des réductions d'impôts pour les familles de la classe moyenne, d'importantes réformes de l'éducation ainsi que des investissements et une hausse du salaire minimum à 9 \$ de l'heure. Le budget a été adopté par les deux chambres de la Législature quelques jours avant la date limite du 1er avril, et avec ce premier budget en avance depuis 1983, c'est donc la première fois que New York adopte trois budgets consécutifs à temps depuis 1984.

Le Gouverneur Cuomo a déclaré : « Lorsque je suis entré en fonction il y a deux ans, New York était à un carrefour, les familles et entreprises quittaient l'État et notre gouvernement avait perdu la confiance de sa population. À chaque année le budget était en retard et tout le processus était devenu un symbole du dysfonctionnement et du chaos à Albany. Nous avons promis de bâtir un nouveau New York, et le budget 2013-2014 poursuit cette promesse. Avec ce budget, l'État de New York continue de créer des emplois, de réduire les impôts pour la classe moyenne, de mener le pays en matière de réformes de l'éducation et des droits civils et d'offrir un modèle de gouvernement qui fonctionne. Après des années de dépenses incontrôlées, nous avons maintenant pour la troisième année d'affilée un budget à temps qui maintient la hausse des dépenses sous la barre des 2 %. C'est là un budget dont tous les New-Yorkais peuvent être fiers, et je félicite les membres du Sénat et de l'Assemblée qui ont travaillé fort pour l'offrir à la population de l'État. »

Le codirigeant de la Coalition de la Majorité du Sénat, Dean G. Skelos, a déclaré : « Il s'agit d'un budget qui profite aux entreprises et aux familles grâce à l'imposition d'un plafond de 2 % sur les dépenses, et qui met l'accent sur les priorités du Sénat républicain pour aider les entreprises à créer de nouveaux emplois et à offrir un allègement fiscal aux familles de la classe moyenne en difficulté. Notre

French

responsabilité est de répondre à leurs besoins et de faire en sorte que notre économie croisse dans les années à venir. Avec ce budget, nous avons atteint ces importants objectifs. Je remercie le Gouverneur, le sénateur Klein, le porte-parole Silver et tous mes collègues législatifs de leur engagement à adopter en avance un budget responsable envers la population de cet État. »

Le sénateur Jeffrey D. Klein, codirigeant e de la Coalition majoritaire du Sénat et leader de la Conférence démocratique indépendante, a déclaré : « Après avoir écouté les New-Yorkais de partout dans l'État, je suis heureux d'annoncer que nous avons adopté le budget le plus favorable aux familles depuis toute une génération. Grâce au leadership ferme du Gouverneur Cuomo et à l'approche bipartisans orientée vers une solution, prise par tous les dirigeants, nous mettons derrière des années de dysfonctionnement et offrons un troisième budget à temps d'affilée, un budget responsable en matière d'impôt. Lorsque nous avons formé la coalition bipartisans du Sénat en septembre dernier, la Conférence démocratique indépendante a promis de donner aux travailleurs à petit salaire et à l'économie de notre État un véritable coup de pouce. Aujourd'hui, nous remplissons notre promesse en haussant le salaire minimum à 9,00 \$ de l'heure et en réduisant les impôts pour les petites entreprises. Aujourd'hui, nous faisons notre part pour aider les familles de la classe moyenne en offrant un chèque familial de 350 \$ que les parents peuvent utiliser pour payer des factures ou investir dans le futur de leurs enfants. Avec ce budget, l'IDC poursuit également son engagement à aider les vétérans de l'État à trouver de nouveaux emplois gratifiants lorsqu'ils rentrent au pays. En offrant d'importants crédits d'impôt aux entreprises de New York pour qu'elles embauchent les héros qui reviennent dans notre État, nous commencerons à réduire le taux de chômage trop élevé parmi nos vétérans. Je remercie le Gouverneur Andrew Cuomo, le codirigeant du Sénat Dean Skelos, le porte-parole de l'Assemblée Sheldon Silver ainsi que le président du Comité des Finances du Sénat John DeFrancisco et le vice-président du Comité des Finances du Sénat Malcolm Smith pour leur dur travail tout au long du processus budgétaire. »

Le membre de l'Assemblée Sheldon Silver a déclaré : « Le budget de cette année répond à ce qui a toujours été les priorités centrales de la Majorité de l'Assemblée. Il apporte d'importants investissements dans l'éducation publique, la santé publique et le logement abordable tout en rendant honneur à l'obligation morale de conserver le filet de sécurité sociale. Il finance le développement de l'infrastructure et la formation de la main-d'œuvre tout en stimulant la création d'emplois partout dans l'État, en plus d'offrir un allègement fiscal aux vaillantes familles de la classe moyenne et aux petites entreprises. De plus, grâce à la persistance de la Majorité de l'Assemblée, ce budget fait en sorte que des dizaines de milliers de vaillants New-Yorkais travaillant au salaire minimum reçoivent de bien nécessaires augmentations au cours des deux prochaines années. Je félicite le Gouverneur et mes collègues du Sénat d'avoir participé à la conception d'un budget adopté à l'avance, responsable sur le plan fiscal, qui fera aller notre État de l'avant. »

Création des emplois et réduction des impôts - initiatives clés pour le développement économique :

Un budget équilibré et dans les délais qui investit dans la création d'emplois et la réduction d'impôts :

Le budget a comblé un fossé de 1,3 milliard de dollars sans ajouter de nouveaux impôts ou frais.

- Budget de fonctionnement total de l'État : 90,2 milliards de dollars
- Budget total incluant tous les fonds, excepté pour Sandy et la Loi sur les soins abordables : 135,1 milliards de dollars

Réduction des impôts pour les familles de la classe moyenne : Reconnaissant que les contribuables new-yorkais ont été trop taxés pendant trop longtemps, le budget comprend 1,23 milliard de dollars en nouvelles réductions d'impôts pour les familles de la classe moyenne pour les trois prochaines années. Les familles avec un revenu compris entre 40 000 \$ et 300 000 \$ seront admissibles à un nouveau crédit d'impôt pour enfants à hauteur de 350 \$ à compter du début 2014.

Réduction d'impôts pour les petites entreprises : Le budget comprend à peu près 800 millions de dollars en allègement fiscal sur une période de trois ans pour les entreprises new-yorkaises. Il est reconnu que cet allègement fiscal donne au secteur privé l'image d'un New York propice aux affaires et contribue à changer la vieille réputation de l'État de capitale des impôts du pays.

Crédits d'impôts pour l'embauche : Pour assister les anciens combattants au retour et les jeunes de New York à trouver des emplois, le budget comporte un crédit d'impôt permanent consacré à l'embauche des anciens combattants et un crédit d'impôt pour les entreprises embauchant les jeunes.

Diminution des frais et obstacles aux entreprises : Pour diminuer le fardeau écrasant de l'assurance chômage et de l'indemnisation des travailleurs, le budget simplifie et rend plus modernes les deux systèmes afin de fournir 1,2 milliard de dollars d'épargne aux employeurs sans toucher les avantages des travailleurs.

Investissement dans l'économie de demain : Le budget offre un financement initial pour le lancement du programme *Innovation Hot Spots*, qui créera ou désignera dix incubateurs d'innovations haute technologie dans des emplacements affiliés avec des institutions d'éducation supérieure pour encourager la croissance du secteur privé. De plus, un fonds *Innovation Venture Capital* de 50 millions de dollars offrira un germe essentiel et un financement de départ afin de stimuler la création et la croissance de nouvelles entreprises dans l'État de New York et faciliter la transition des idées et de la recherche en produits pouvant être mis en marché.

Formation de la main-d'œuvre pour les offres d'emploi : La formation de la main-d'œuvre à New York ressort d'une autre époque et les programmes de formation générale ne répondent pas aux besoins

économiques actuels. Le budget mise sur environ 210 000 emplois potentiels à pourvoir dans l'État en incluant 5 millions de dollars pour le *programme de soutien à la génération future* en collaboration avec les employeurs pour identifier les emplois, définir les compétences et offrir la formation.

Exploitation de la réussite des conseils régionaux : Le budget comprend une troisième phase des Conseils régionaux de développement économique incluant 150 millions de dollars en nouveau financement et 70 millions de dollars de crédits d'impôt.

Promotion du tourisme et de l'agriculture par *Market NY* : Pour renforcer le tourisme et mieux promouvoir les fruits et légumes et les aliments produits à New York, le budget lance l'initiative *Market NY*.

Les campus SUNY et CUNY comme moteur de création d'emplois dans le secteur privé : Le budget comprend 55 millions de dollars pour une troisième phase du programme SUNY 2020 et 55 millions de dollars pour le lancement du programme CUNY 2020 en vue d'accorder des subventions compétitives liant le développement économique à l'excellence académique.

Investissements et réformes scolaires :

Hausse du financement scolaire : Le budget reflète la priorité de l'État de New York à établir un système éducatif de niveau international qui préparera l'ensemble des étudiants new-yorkais à être compétitif dans l'économie du 21e siècle. Pour atteindre cet objectif, le budget inclut une augmentation d'environ 1 milliard de dollars en aide à l'éducation. (4,9 %)

Extension du programme préscolaire : La qualité d'enseignement étant reconnue cruciale pour une réussite à long terme, et sachant que les enfants ayant fréquenté la prématernelle à temps plein sont plus performants que leurs camarades, le budget accorde un investissement complémentaire de 25 millions de dollars à l'enseignement préscolaire en mettant l'accent particulier sur des services de haute qualité durant toute la journée. Les fonds sont destinés aux enfants en grand besoin dans les districts scolaires moins riches à travers un processus compétitif.

Augmentations de l'État liées aux évaluations des enseignants : Pour maintenir le leadership de l'État de New York dans sa capacité à rendre les enseignants responsables de la réussite des étudiants, le budget continue à lier les augmentations financières à la mise en place d'un système d'évaluation de l'enseignant.

Temps d'apprentissage prolongé : Notre calendrier scolaire actuel est toujours basé sur le système agraire et les États-Unis sont en retard sur d'autres pays pour ce qui est du temps que passent les étudiants en classe. Afin de créer davantage d'occasions d'apprentissage, le budget appuie des programmes de journées allongées ou des programmes scolaires prolongés de haute qualité, ainsi qu'un

plan académique enrichi. Les écoles qui demandent à participer au programme doivent accepter d'étendre le temps d'apprentissage de 25 %. La subvention couvrira le coût total de la prolongation du temps d'apprentissage des élèves.

Écoles communautaires : Conscient qu'une école n'est pas simplement une « école » dans les communautés démunies et que les demandes dans les districts scolaires riches diffèrent de celles des districts moins riches, le budget offre 15 millions de dollars en appui aux programmes novateurs destinés à transformer les écoles en noyaux communautaires d'intégration sociale, de santé ou autres services ainsi qu'aux programmes extrascolaires afin de soutenir les élèves et leurs familles.

Récompense des enseignants les plus performants : Pour améliorer les résultats et encourager la qualité, le budget met en place un programme qui offrira 15 000 \$ de subvention aux enseignants les plus efficaces sur une période de quatre ans, à commencer avec les enseignants de mathématiques et de sciences.

Programmes préuniversitaires : Pour améliorer l'accès et la réussite, le budget accorde 4 millions de dollars en nouveau financement pour développer les programmes préuniversitaires de l'État.

Examen d'aptitude des enseignants : Afin d'assurer que les meilleurs et les plus brillants professeurs enseignent à nos enfants, le Ministère de l'Éducation de l'État augmentera les normes de certification des enseignants et exigera la réussite d'un examen d'aptitude en plus d'une expérience en enseignement plus longue, plus intensive et de haute qualité en environnement scolaire.

Autres mesures budgétaires et législatives :

Augmentation du salaire minimum : Reconnaissant qu'il est impossible de vivre avec le salaire minimum à New York et que 19 autres États ont un salaire minimum supérieur, le budget augmente le salaire minimum de 7,25 \$ à 9,00 \$ par heure sur une période de trois ans, commençant avec 8,00 \$ d'ici la fin de 2013, 8,75 \$ d'ici la fin de 2014 et 9,00 \$ d'ici fin 2015.

Diminution et suppression du programme d'évaluation 18-a : Le programme d'évaluation temporaire des services d'électricité, eau et vapeur sera supprimé au cours d'une période de trois ans à partir de 2014-2015. Cette mesure permettra des économies totales sur les factures de services publics de plus de 300 millions de dollars d'ici 2016-2017 et de plus de 500 millions de dollars par année par la suite. Le taux actuel de 2 % pour les services publics sera réduit à 1,75 % en 2015-2016, à 1,5 % en 2016-2017 et à 0 % en 2017-2018. Le taux de 1 % pour la LIPA sera réduit à 0,75 % et à 0,5 % suivant le même échéancier.

Option d'économies sur le financement des pensions Tier VI : Considérant la menace de la crise des pensions à laquelle font face les gouvernements locaux et les écoles, le Gouverneur a proposé une nouvelle option pour un taux de contribution aux pensions plus stable qui permet l'accès aux économies

à long terme de Tier VI. En travaillant avec les systèmes de pension, le budget inclut un plan qui accomplit les deux objectifs jumeaux du gouverneur : une plus grande prévisibilité et un allègement fiscal immédiat, tout en accumulant des assurances pour protéger les fonds.

Allègement par mandat supplémentaire : Le budget renforce l'engagement du Gouverneur à offrir un allègement fiscal local supplémentaire en avançant 86 millions de dollars en économies Medicaid locales associées aux paiements fédéraux accrus dans le cadre de la Loi sur les soins abordables. De plus, le budget inclut le premier remaniement d'importance du programme de travaux généraux sur la santé publique, qui offrira aux gouvernements locaux un allègement par mandat de plus de 16 millions de dollars sur cinq ans.

Réformes de la commission des services publics :

Le budget adopté met en œuvre des réformes qui renforceront la supervision et l'application des mécanismes de la Commission des Services publics (PSC) pour faire en sorte que les grandes entreprises d'électricité et de gaz soient tenues responsables envers les régulateurs et les clients. Les réformes mises en œuvre sont basées sur les recommandations faites par la Commission Moreland, établie par le Gouverneur à la suite de l'ouragan Sandy.

Voici quelques-unes des réformes mises en place par le budget pour améliorer l'application et la supervision du PSC et faire en sorte que les services publics soient tenus responsables :

- **Pénalités plus sévères en cas d'infraction :** Le PSC sera maintenant en mesure de récupérer des pénalités civiles plus sévères en cas d'infraction aux lois et réglementations d'État ou ordonnances du PSC, et ne sera plus obligé d'amener de tels cas en cour
- **Supervision serrée :** Le PSC sera maintenant en mesure d'entreprendre un examen plus complet de la planification et de la performance des services publics
- **Meilleure préparation en cas d'urgence :** Les réformes mises en œuvre exigeront des services publics qu'ils soient mieux préparés à la planification et à la supervision des urgences
- **Responsabilité accrue :** Le PSC sera maintenant apte à prendre toutes les mesures nécessaires, y compris révoquer les certificats et obliger les services publics à se débarrasser d'actifs, pour faire en sorte que les services publics soient continuellement en mesure d'offrir un service sécuritaire et adéquat

Protection de l'environnement :

Fond de protection de l'environnement : Le budget adopté inclut des dotations de 153 millions de dollars pour les programmes soutenus par le Fonds de protection de l'environnement, une hausse de 19 millions de dollars. Les dotations incluent 12,7 millions de dollars pour les programmes de déchets solides, 57,9 millions de dollars pour les parcs et loisirs et 82,5 millions de dollars pour les programmes sur les grands espaces.

Chasse et pêche : Le budget adopté rationalise les permis de chasse et pêche et réduit les frais de permis pour attirer les chasseurs, les pêcheurs à la ligne et les trappeurs de la région et d'ailleurs et leur offrir des occasions de pratiquer leur sport dans l'État de New York. La restructuration simplifie les catégories de permis disponibles et réduit les frais pour les titulaires de permis de la région et d'ailleurs. Avec le projet de loi, l'inscription gratuite de la pêche maritime devient définitive, alors qu'elle devait expirer à la fin 2013.

Travaux de New York – DEC: Le budget adopté inclut des dotations de 40 millions de dollars en capitaux pour le Département de la Préservation environnementale dans le cadre du programme d'infrastructure essentielle des Travaux de New York dans tout l'État. Le financement du DEC sera utilisé pour le programme de subventions de restauration environnementale Brownfields, les améliorations des installations récréatives, l'infrastructure de traitement des eaux usées, l'obturation et la dépollution des puits de gaz et de pétrole abandonnés et les initiatives commerciales électroniques pour permettent aux clients du DEC d'accéder à des services en ligne à jour.

Travaux de New York – Parcs/ORDA : Le budget adopté offre également 90 millions de dollars de financement au Bureau des Parcs, des Loisirs et de la Préservation historique dans le cadre du programme d'infrastructure des Travaux de New York pour de nouvelles dotations et les dotations renouvelées, auparavant non assignées, pour répondre au retard de la réhabilitation des capitaux et aux besoins d'amélioration des parcs et sites historiques partout dans l'État. L'Autorité du Développement olympique régional recevra 2,5 millions de dollars de cette source de financement, incluant 500 000 \$ pour des projets à Belleayre Mountain.

Investissements dans les transports :

Programmes de capitaux pour les transports du DOT : Le budget offre la première année de dotations pour le nouveau programme de transport de deux ans, qui fournira 7,1 milliards de dollars en investissements de capitaux dans les transports en 2013-2014 et 2014-2015. Voici les points importants du budget 2013-2014 :

- 155 millions de dollars pour une initiative d'accélération des nouveaux projets qui permettra de faire progresser les projets à venir en 2013-2014, pour un programme de construction d'autoroute total de 1,9 milliard de l'année;
- 75 \$ millions de financement de plus pour le programme de routes locales CHIPS, pour un programme d'un total de 438 millions de dollars pour l'année;
- Une hausse de 10 millions de dollars pour les installations aériennes, pour un programme d'aviation d'un total de 14 millions de dollars pour l'année;
- Une hausse de 10 millions de dollars pour les installations de chemin de fer de transport, pour un programme de capitaux pour chemin de fer d'un total de 20 millions de dollars pour l'année;
- 5 millions de dollars en nouveau financement pour le système de transport du nord de l'État et le système de banlieue du sud de l'État, pour un programme d'un total de 21 millions de dollars pour l'année.

Aide pour les transports : Le budget inclut 4,7 milliards de dollars en aide pour les transports offerte aux systèmes de partout dans l'État, incluant près de 4,25 milliards de dollars pour la MTA et 454 millions de dollars pour les autres systèmes. Le budget redistribue également le revenu prélevé sur les impôts d'entreprises et de services publics pour offrir une part équitable aux systèmes de transport du nord de l'État.

Initiative sur le service à la clientèle du DMV : Le budget offre un financement pour la nouvelle initiative sur le service à la clientèle du DMV, qui investit dans les technologies pour mettre à jour les systèmes de livraison des services du DMV. Cette initiative inclut :

- Un système libre-service pour les clients des bureaux d'État du DMV qui permettra aux clients de réserver une place dans la file d'attente à partir d'un ordinateur à domicile ou d'un téléphone intelligent;
- Des kiosques libre-service dans les bureaux d'État du DMV et autres emplacements à fort achalandage;
- Des refontes du site Web et des transactions Web mobiles;
- Une technologie pour la création d'un centre d'appel agrandi axé sur les consommateurs;
- La refonte de toute la plateforme du processus de transaction pour rationaliser les transactions, améliorer l'efficacité et réduire le temps d'attente des clients; et
- Des heures d'ouverture prolongées pour un service les samedis dans certains emplacements du DMV.

Renforcement de notre système de carburant :

Sources d'énergie secondaire pour les stations d'essence : Le budget adopté autorise un programme de subvention, lequel sera administré par la NYSERDA, pour permettre aux stations d'essence de poser le câblage nécessaire en vue d'installer des génératrices de secours en cas de panne de courant prolongée. La NYSERDA sera également autorisée à passer des ententes de bail avec les entreprises fournissant des génératrices, et ce, afin d'établir un bassin de génératrices prêtes à être déployées. La NYSERDA utilisera le financement fédéral et d'autres fonds disponibles. Les stations d'essence situées près des autoroutes à accès contrôlé et des routes d'évacuation, ainsi que 30 % de tous les points de vente au détail faisant partie d'une chaîne, seront tenues d'installer le câblage nécessaire. Le projet de loi ne s'applique qu'au sud de l'État, et les stations d'essence vendant moins de 75 000 galons de carburant par mois seront exemptées.

Autres mesures budgétaires :

Santé : Le budget maintient le plafond des dépenses Medicaid adopté en 2011-2012 et recommande un financement conforme à ses dispositions. Le budget réalise 58 millions de dollars d'économies dans les programmes de santé publique et du vieillissement, grâce à des réformes, des mesures d'efficacité au

niveau de l'entreprise et des efforts généraux de contrôle des coûts dans les programmes. De plus, le budget poursuit la mise en œuvre de l'échange des prestations de santé de l'État de New York qui servira de marché centralisé pour l'achat et la vente d'assurances-maladie, conformément à la Loi sur les soins abordables.

Hygiène mentale : Le budget réforme et restructure les programmes d'hygiène mentale locaux et d'État ainsi que les pratiques administratives en améliorant les services de santé mentale communautaires, en utilisant des résidences moins chères et plus efficaces à l'intérieur de l'État, en exerçant un contrôle serré des coûts sur l'exploitation des agences et en maximisant les paiements des payeurs externes. Le budget adopté reflète également environ 90 millions de dollars en économies au OPWDD exigés par les réductions de l'aide fédérale. Les économies seront mises en place après consultation d'un groupe de travail composé des partis concernés, avec des recommandations conçues, dans la plus grande mesure possible, pour générer des économies par des coûts administratifs réduits, des recouvrements accrus à la suite d'audit et des programmes plus efficaces.

Services humains : Le budget offre d'importants services de soutien pour les populations dans le besoin et autorise l'État à prendre en charge le paiement des initiatives couronnées de succès, pour un total de 30 millions de dollars au cours des cinq prochaines années. Le programme attirera du financement externe en faveur des programmes de prévention, et le remboursement ne sera effectué que si les normes de performance sont atteintes et si les économies réalisées dépassent les coûts.

Sécurité publique : Le budget entraîne la fermeture de deux prisons - Bayview à Manhattan et Beacon dans le comté de Dutchess. Bayview a été évacuée en raison de l'ouragan Sandy, et est toujours vacante. Ces fermetures réduiront les coûts d'exploitation annuels du Département des Services correctionnels et communautaires de 20 millions de dollars et élimineront 432 lits en surplus tout en maintenant la qualité des services pour les femmes incarcérées. Le budget vise également un financement de 11,4 millions de dollars pour les solutions remplaçant l'incarcération et les programmes d'emploi visant à réduire les récidives en ciblant les contrevenants présentant le risque le plus élevé.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418